

Zeitschrift:	Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
Herausgeber:	Société de communication de l'habitat social
Band:	22 (1950)
Heft:	2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

habitation

COMMISSION DE RÉDACTION

LAUSANNE

Fr. Gilliard, architecte ;
M. J. Balmas, secrétaire du Cartel romand
d'hygiène sociale et morale ;
Virieux, architecte cantonal.

GENÈVE :

E. Fatio, architecte ;
A. Guyonnet, architecte ;
Dr A. Montandon.

NEUCHATEL :

F. Decker, architecte.

FRIBOURG :

E. Lateltin, architecte.

ÉDITION

Section romande de l'Union suisse
pour l'amélioration du logement,
rue de Bourg 28, Lausanne.

ADMINISTRATION

Avenue de Beaulieu 11, Lausanne.
Chèques postaux II 6622.
Téléphone 3 33 31.
Adresse postale :
Case postale Chauderon, Lausanne.

RÉDACTION

A. Hœchel, arch. F.A.S. et S.I.A., Genève
Pierre Jacquet, architecte.
Secrétariat de rédaction :
8, rue Gautier, Genève. Téléphone 2 94 05.

TOUS LES MEMBRES DES SOCIÉTÉS SUIVANTES REÇOIVENT «HABITATION»

U.S.A.L. Section romande de l'Union suisse
pour l'amélioration du logement ;
F. A. S. Section romande de la Fédération
des architectes suisses ;
S. C. H. Société coopérative d'habitation,
Lausanne ;
S. C. H. Société coopérative d'habitation,
Genève ;
S. C. H. Société coopérative d'habitation,
Moutier ;
S. A. L. Société pour l'amélioration
du logement, Genève ;
S. D. T. Société des dessinateurs et
des techniciens du canton de Vaud,
Lausanne ;
Familia, Société coopérative d'habitation.

ABONNEMENT

Suisse : Fr. 6.— par an. Etranger : Fr. 8.—.
Prix du numéro (Suisse) : Fr. 0.60.
Les fascicules séparés sont en vente :
à l'administration, à l'agence des journaux
et dans les kiosques à journaux.
Versement au compte de chèques II 6622.

ANTHOLOGIE

Apprenons à détester comme un péché le travail mal fait.

*

Certains esprits ne méritent que de croupir dans leurs âneries.

*

Quelle lourde erreur commettent ces jeunes gens, qui croiraient perdre leur originalité en acceptant une vérité qu'ils n'ont pas eux-mêmes découverte !

*

La plus haute culture qu'un homme puisse atteindre, c'est d'être persuadé que le monde peut fort bien se passer de lui.

*

Laissons à l'artiste sans valeur de croire qu'il ne doit rien à personne : jamais une telle prétention ne viendrait au véritable créateur.

*

Souvent le monde pense donner grande louange, en décrétant que tel artiste doit tout à soi-même. Ah ! que je voudrais ne plus jamais entendre une pareille sottise !

*

Certains hommes de haute valeur ne peuvent rien faire spontanément : la nature de leur esprit exige la quiétude, et une réflexion approfondie, pour se pénétrer des idées et des faits ; une telle mentalité nous agace parfois, quand par exemple nous voudrions d'eux une réaction immédiate. Et pourtant, ces talents-là emploient la seule voie possible pour accéder aux sommets.

*

On nous parle souvent d'originalité, sans même savoir ce que cela veut dire. Avant même que nous soyons nés, le monde exerce déjà son influence sur nous — et cette influence ne cessera qu'à notre dernier soupir. Energie, force, volonté, y a-t-il quelque part une seule chose que nous puissions appeler vraiment nôtre ? Si j'avais le pouvoir de discerner tout ce que je dois à mes prédecesseurs et à mes contemporains, je verrais vite qu'au fond, il ne me reste pas grand-chose !

*

D'une lettre de Schiller à Wilhelm de Humboldt, en 1797 : « Notre Goethe exige d'un bâtiment qu'il ne soit pas seulement construit pour le plaisir de l'ail ; il voudrait qu'un homme aux yeux bandés, qu'on y ferait promener, en puisse goûter le charme et la composition, sans le secours de la vue. »

(Textes extraits et traduits des œuvres de Goethe, 1749-1832.)

Sommaire

Le pied à l'étrier, par Pierre Jacquet	7
Il faut passer plus de commandes aux artistes	9
Une colonie d'habitation à Genève	13
Le problème du logement à Fribourg, et la Coopérative immobilière La Solidarité.	17
Une cuisine de logement populaire	19
Informations.	19
Bibliographie	23
Communiqués	29